SETIME ANADE, N. 20-21 - 16 DI OTUBAR - 15 DI NOVEMBAR 1952. SPEDIZION IN ABONAMENT POSTAL - G. II UN SFUEI 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

DI BESSOI

DIREZION E MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10
Telefòn 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefòn 187



ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs;
für d'ITALIE 1800 - C. C. P. 24/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIUL»

Improibizions a slacs in Friûl

Ce biel ch'al è a jessi indipendenz e no scugnî dî, fâ o pensâ ce ch'al ûl chel partît o chel altri! Ma al è indifizil jessi indipendenz parcè ch'al coste cjâr: si scuen rinunziâ a dutis lis pussibilitâz dî fâ cariere, di cuminâ cul guviâr afârs ch'a rindin benon al afarist e ch'a fasin dam 'e biade int, di otignî puesc' ben pajâz e di sigurâsi protezions o vantaz di ogni fate. Cun chestis rinunziis si cuiste però il dirit di viodi lis robis di chest mont senze ocjâi di partît, di pensâ dibessôi e di judicâ in cussienze se une cjose 'e je juste o no, s'e je sporcje o nete, s'e vâl alc o nuje. Rivâz a chest pont di indipendenze — e di autonomie di pinsir — no si pò lâ come i plui biâz cojars a bati lis mans a qualchi cjacaradôr di cumizi ch'al cîr vôs par un partît o che al cîr di sburtâ la cojarie in qualchi manifestazion in pro di une pulitiche che, jessint di partît, 'e je simpri cuintri dal interes de int parcè che i partîz di cumò no rapresentin nissune idèe ma nome l'interes di nazions forestis o di trops di capitalisc' nostrans.

Par cheste reson nô no vin dade la nestre adesion 'e manifestazion di proteste che i partîz di zampe a' jan olude fâ il 26 di chest mês a Udin. No volin puartâ aghe a nissun mulin di partît, ma cun dut achest 'o scugnin dî che chê proteste 'e je stade avonde juste e che propri lis autoritâz cuintricomunistis ch'o vin culì in Friûl a' mostrin dî olê fâ di dut par zovâ ai comunisc': nissune cjose 'e zove a un partît di minoranze come la prepotenze di une majoranze ch'e mostre di dispreseâ la libertât e la justizie.

I cuintricomunisc' a' jan un mût ridicul di difindisi quan' che qualchidun ur dîs che lis lôr azions a' son cuintri ogni spirt di libertât: a' disin che s'a fossin-sû i comunisc nancje no si fevelares di libertât. Ma ce diferenze saressie tra un guviâr liberâl (di non) e un guviâr comunist, se tant chel che chel a' mostrin di no vê nissun rispiet pe libertât dai zitadins?

In chese' ultins mês a' son stâz improibiz une vore di cumiziis, di fiestis, di riunions sindacals e cet., cu la mutivazion di « misure di ordine e di sicurezza pubblica ». E par cjapâ chestis misuris qualunche scuse 'e je buine: lis autoritâz di culì si son permetudis parfin di improibî il Congres de Filologiche, al ven a jessi une manifestazion de culture furlane, dant plui impuartanze 'e ferazze des manovris militârs che, paraltri, no vares vût nuje cefâ cun chel congres parvie che a Codroip in chê dì no si è viodude nancje une sclopute model 1891. E il Congres de Filologiche al è stât improibît cussì, come nuje, e chest fat si rive a capîlu nome parcè ch'o vin let tra tantis improibizions, ancje chê de fieste pe elezion di « Miss Vie Nuove ».

Un forest s'al podes viodi chestis robis al si metares a ridi come ch'a jan ridût i inglês quan' che, capitâz chenti, a' jan scuviarte l'esistenze dai prefez. Nô invezi 'o sin disperâz parcè che cun chestis improibizions si fâs nassi une grande pôre ai zitadins; la situazion 'e je une vore serie quan'che in tune regjon lis autoritâz a' improibissin par « misure di ordine e di sicurezza pubblica » parfin une fieste stupide come chê pe elezion di une *Miss* o une riunion di alpinisc' dal CAI », pies ancjmò, congres culturâi.

E al maravêe che la DC si sei lassade ciapâ la volte dai comunisc' par cheste proteste cuintri di improibizions ch'a nulin di fassist tre mijs lontan. Il risultât al sarà che i comunisc a' fasaran buine propagande cuintri dal guvjâr democristian indulà che invezi la responsabilitât plui grande 'e je di chê mentalitât fassiste de burocrazie taliane che la D. C. 'e à il tuart di lassâ vivi e madressi juste come prime. E no si pò finî senze scrupulâ che lis AUTORITÂZ no àn nissun rispiet pai zitadins furlans: a' uelin tignîju-sot parcè ch'a provin sodisfazion a podê tignî sot dai pîs cui che nol è bon di voltasi cuintri, di protestâ, di fâ indevant. I furlans a' son buine int, in majoranze democristians.

Co lu disin lôr!

Lis grandis virtûz dai talians

« 'O vivin in tun pais, dulà che tal puest da l'inteligjenze 'e regne la furbizie, invezzi dal amôr di Patrie 'e regne la retoriche des cjocaris patriotichis, dulà che duc' s'ingropin di displasê se une squadre nazionâl 'e piart une partide tal zûc des pidadis cuintri une squadre foreste, ma nissun va a bazzilâ daûr des quistions di onestât, di solidarietât, di serietât, di buine ministrazion, che, dopo dut a' son il fondament de stime e de grandezze di une nazion. 'O vivin in tun pais, dulà che duc' a' son sintimentai, toleranz e plens di comprension pal lôr prossim: ma intant si tire indevant e si viviti che il "sintiment" al si disfe e al gote denant di un plat di fidelins cu lis "vongulis", e la tolerance 'e ià parintât cu la onestât e cu la comore, e la comprension par chealtris 'e devente comprension di ogniidun pes sôs caroguadis. A ce fâ inteligjenâsi? A ce fâ fasi olê mâl? A ce fâ lâ cuintri aghe? Il fâ dut pa l'anime dal diaul, il pensâ ai siei interes, il sbrendolâ al è il colôr locâl dal talian, al fâs part dal temperament de sô razze, ch'e je — come che duc' si sa — sorestade e mediteranie... ».

Chestis peraulis lis vin metudis tra virgulutis, parcè che no son nestris — Dî' uardi! — lis vin cjoltis par furlan, miôr ch'o vin podût, dal "Mont" dal 18 di otubar.

Finanziament di partîz

Il senadôr merican Paul H. Douglas al à dît che in Americhe lis elezions a' son finanziadis dai granc' capitalisc' « e la grande majoranze dai capitalisc' 'e pratint di vê alc parvie di spese ». Alc, si capìs, che nol parten al candidât ma al public.

Cheste situazion 'e je ancje in Italie e se dopo de denunzie dal ex sorestant Merzagora si ripuarte ancje chê dal senadôr merican al è par meti ben in clâr il fat che, co si trate di votazions, al jentre in zûc un grumon di interes une vore diferenz di chei de gjeneralitât dai zitadins che, s'a dan alc ai partîz, al trate nome di ches pocjs palanchis ch'e coste la tessare di inscrizion e cun chês un partît nol rivares nancje a pajâ l'afit dai siei ufizis.

Lis ideis ch'a puartin i partîz a' son une vore grandis e bielis e si capìs che i umign s'interessin di ches ideis e la dì des votazions segnant une crôs sun tune schede si metin di une bande o di chealtre. Ma par ce ano votât? Pe idèe cristiane? Par chê socjaliste o par chê liberâl? Se cui ch'al finanzie lis organizzazions, la stampe, lis institutions dai partîz nol è un Sant ma un grop di capitalisc', il zitadin qualunche al à votât pal interes di chel grop di capitalisc' e ancje l'ideâl cristian, liberâl o magari fassist al è siarvît nome pai interes dai capitalisc'.

Al è un imbroi! Ma nol è nome un imbroi: al è ancje une ofese 'e morâl socjâl.

'E je une monografie (« Il partito e l'ordinamento giuridico », Milan 1948) dulà che Pieri Virga al dîs che « lis fondis da l'istituzionalitât finanziarie dai partîz, tal Stât democratic, a' dovaressin sei costituidis dal prinzipi de publicitât e dal prinzipi di analitât ».

Jessint che tal Stât talian par chel ch'al riuarde il finanziament dai partîz nol è nuje ne di public ne di analîtic, al ûl dî che il Stât talian nol è masse democratic. In altris Stâz, come ch'o vin za dit, i partîz a' publichin i lôr conz: culì a' stan duc' ben cidins. Al è impuartant di savê cui ch'al ten-sù i partîz! Se no si rive a savêlu i zitadins a' fasaran ben — come ch'a jan mostrât di olê fâ in ocasion des ultimis votazions ministrativis — a votâ pai indipendenz ch'a no jan ne ufizis organizzatîfs, ne quotidians, ma nome la volontât di protestâ cuintri di une situazion sociâl che ufint il sens morâl dai zitadins. E chei ch'a son inscriz ai partîz a' fasaran ben a domandâ ai lôr dirigjenz cui ch'al è ch'al pae dutis lis grandis spesis ch'a vegnin fatis no dome in timp di votazions ma simpri, par pajâ impiegâz, pajâ afiz, mantignî machinis e organizzazions culturâls o sportivis e, plui di dut, mantignî i gjornai e lis publicazions di ogni gjenar, al ven a jessi no dome ches uficiâls, ma ches ch'a si presentin come indipendentis e ch'a no son.

UN LEON CUL CAPOT

Zeremonie dai uerîrs

Cui à viodût il film « Fanfan la Tulipe »? Cui che lu à viodût dal sigûr al si vise che la uere li 'e ven presentade come un zûc di gjenerai ch'a uelin scrivi pagjnis gloreôsis pai fruz di scuele.

Ma cumò in Italie i sorestanz democratics a' son daûr, par sporcjs resons di partît e di servilisim pal forest merican o rus, a platâ lis gloriis plui grandis e plui puris da l'Italie, al ven a jessi chês de Republiche di Salò, Republiche dal Onôr e de Glorie. E cussì i fruz di scuele a' riscjn di no podê imparâ ben ce ch'al è stât l'esercit fassist di Salò e, plui di dut, il so Comandant, clamât il Leon di Neghelli parvie ch'al è stât ancje in Abissinie dulà che, come duc' sà, a'nd'à fatis di bielis.

Dismenteâsi di chest grant gjenerâl nol è just: lui al si è ritirât come Cincinnato tai siei cjamps par dâ une man ai siei sotans, ma di lui si son visâz i siei uerirs e a' son lâz a cjatâlu cun doi pullmanns, doi camions e in otomobil. A' son in 175 tra gerarchis, ardiz danunzians e altre int gloreôse: a' jan puartât daûr dut ce ch'al covente: distintis cu la muart, cenglis, pugnai, fez, padielons cu la polezze imperiâl, cjamesis neris e cet. Tal curtîl de cjase dal gjenerâl a' plantin lis tendis, a' van dentri e a' tornin für vistûz di uerirs. Si metin in rie, al sclope un comant, si jeve-sù la bandiere nere di Salò: un contadin difûr al passe cjantuzzant « Dolce felicità fatta di niente... ». E al jes de tende plui grande il Capo, il Leon di Neghelli, che invezi di vê il capot gris come Napoleon, al à il capot tra gris e vert, ma al è simpri un capot, un capot sant come ch'al à dit dopo il Leon.

Il Leon cul capot al passe in riviste i uerîrs ch'a fasin il salût fassist e a' disin cetantis medais che a' jan. E cet. e cet.; cui ch'al ûl savê dut ch'al lei altris sfueis.

La morâl di cheste comedie par nô 'e je chê ch'al à cjatade un parlamentâr liberâl che, disint che la fede e i afârs a' van indenant a pâr, al à concludût che « chi non mistica non mastica ».

Si podares ridi par cheste storie di leons cul capot napoleonic e di uerirs dismenteâz. Ma invezi si scuen pensâ che se in Italie a nassin ancjmò ué robis di cheste fate, si pò capî dutis chês altris zeremoniis patriotichis, di stîl une vore retoric e convenzionâl, ch'a fasin parê l'amôr di patrie dai talians une cjose pôc serie. E si po capî che la democrazie, ch'e je une cjose une vore serie, no rivi adore di scomenzâ a deventâ un fat. Ai talians no interessin lis quistions ministrativis, sozials, economichis: ur baste un capot, un Leon, un galiardet, ch'a son robonis che ur fasin bati il cûr ancje s'a son disocupâz.

PA L'UNION DA L'EUROPE

Tal lôr congres internazionâl ch'al si è davualzût za dîs in Italie, i socialisc' democratics a' jan dit di jessi pa l'union da l'Europe e massime l'ex capo dal guviâr dal Belgio Spaak al si è mostrât, ancje in cheste ocasion, un europeist plen di calôr.

Si sà che su la strade da l'union l'Europe, plene di pôre dai rus e, un pôc, ancje dai mericans, 'e va indenant une vore plane parvie des resistenzis nazionals, al ven a jessi di chê tele di ragn dai interes capitalistics che si è tiessude sul telâr des diviarsis nazions. Ma l'idèe da l'Europe, parvie di resons culturals, sentimentals e economichis no po' plui cjatâ un nimì ch'al o'si mostrâ la muse. Democristians, socjalisc' e liberai a' disin di jessi duc' pe federazion europèe. E cui esal cuintri se la federazion cun dut ch'e covente daurman no devente? A son cuintri ches fuarzis ch'a disin di jessi patriotichis e a' son nazionalistichis, ch'al è come dî fassistis e capitalistichis: chês fuarzis che, par pôre di piardi il control de situazion, a' son cuintri des autonomiis regjonals. A' jan reson di vê pôre! Se cu lis autonomiis il popul al cjape cussienze dai afârs publics, 'e finis la cucagne par lôr e nol sarà plui pussibil ne salvâsi de cuncurinze foreste ne taponâ i vôi dai biâz popui cu lis bergheladis di « Italia », cul « Deutschland über alles » e cul « drapean ».

RUMIADIS

Robe rumiade,
dâs voltis mangiade.

Lasse fêr il cjan ch'al duâr
e il manz ch'al rumie.

Speziarie monarchiche

*** Cul intervent dal on. avocat Emilio D'Amore, secretari federâl dal PNM di Avelin, dal av. Olinto Preziosi, Sindic Monarchic, dai Assessôrs Monarchics av. Domenico Caccimiello e dot. Tossini, dal Secretari Gjenerâl dal Cumon comm. Baldacci, dal res. Attilio Altavilla sorestant dal uffizi organizzazion de Federazion dal PNM di Avelin, dai nestris atîfs conseîrs comunâi prof. Iannacone Sabato e siôr Piano Pellegrino dal PNM... 'e je stade screade la speziarie di Bellizzi Irpino che dopo mai che si vevile ta l'anime e ch'e ven dade 'e dot.sse Oricchio Zuane maridade Iannacone. Dopo tant scombati, finalmentri cheste popolazion di lavoradôrs 'e je stade contentade parcè ch'al è deventât realtât chel sium che par agn al jere simpri stât une gruesse quistion di risolvi ma che nome la ative ministrazion monarchiche 'e à savût dinamicamentri risolvi indulà che invezi i democristians e i liberai al è tant timp che a' prometin dibant cjolint vie chest gjenerôs popul di lavoradôrs... ». (*Dal sfuei setemanâl uficiâl dal PNM*). Come che duc' viôt, cetant plui brâs dai democristians e dai liberai ch'a son i monarchics!

Represantanz

*** *Quan'che je qualchi manifestazion o riunion o fieste magari in cunrigne cui cunfinanz austriacs, lis Autoritâz a' van a' rapresentâ i furlans e da lis cronichis dai gjornâi i*

Democrazie = Autonomie

furlans a' regnin a savê cui ch'al è stât a rapresentâju. Si lei par solit listis di chest gjenar: " Alla simpatica manifestazione rappresentavano il Friuli: il prefetto dott. Salvatore La Marca, il questore dott. Lo Giudice, il gen. Caccinielo, il Ten. Col. della Finanza Pasquale Caputo, il comandante la tenenza dei Carabinieri, il comm. Gennaro Aniello, il grand'uff. Salvatore Pescasolido e (cjale ce câs!) il rag. Antonio Ferigutti per la Camera di Commercio...

Lis lez talianis

*** Il diretôr di un setemanâl al à dit che in Italie dut al è improibît e dut al è permetût des lez. Ce olevial dî? Che lis lez talianis a' valin nome pal dordel e pal puâr e che no valin pal capitalist o par cui ch'al è svelt?

'E sares une ofese 'e Justizie che, come ch'al è scrit tai tribunai, 'e ûl che la lez 'e sei compagne par duc'. Ma salacôr chel siôr al oleve dî che lis lez talianis ancje s'a improibissin dut a' son cussì ben fatis che no pesin nuje, che nancje no si inacuarzisi des improibizions. Si sà che Rome 'e je la Mari dal Dirit e al è juste par chel che in Italie 'o vin lez cussì.

28 di Otubar

*** « ...*Ben, sì, lu dis: ogni an il 28 di otubar mi cjape une nostalgje di disfâmi...* » (Letare di une siore a un sfuei). *Int che si disfe il 28 di otubar, dì de Marce des Cjamesis Veris; e dopo a' disin che il Menadôr nol è stât un grant omp! O ch'al è stât grant lui o ch'a son masse pizzui chealtris.*

Borcs di ostariis

Al è Titi Sesule là ta l'ostarie ch'al vai jl muart. Al è sentât cu lis gjambis a lare e al conte des punturis che j à dât il miedi di fâ, dal afit che nol à pajât e de femine ch'al à a cjase. « A' muerin lis gjalinis — al dîs — ma la murie des feminis no ven mai ». Po, stuf di vai, al si console contant ch'al è stât l'unic vinzidôr di un concors par un puest su lis feradis dal Stât parvie che nome lui al à un dint sôl e cun chel al pò sbusâ biliez.

I aventôrs a' ridin, ma nissun j pae l'afit ne j puarte vie la femine: nol è nissun Cireneo che lu judi a puartâ la sô crosone di une ostarie in chealtre e che j paj qualchi tai a ogni stazion. E al è dûr tornâ a cjase la sere senze une palanche e là, invezi di cjatâ la pâs, cjatâ la femine. Lis feminis no capissin i omps: a' jan cûr di dî, tantis voltis, a un omp ch'al torne a cjase la sere, ch'e je ore ch'al rivi e ce ch'al covente bevi tant; e a' zontin che nol pense naneje pal siet di cope 'e famèe. Ma orcoboe! S'al è propi parcè ch'al pense masse 'e famee, al ven a jessi 'e femine, che un omp al scuen bevi e bevi tant! Magari che si podès fâ di mancul di bevi: no saressin chei pinsirs, no saressin lis feminis, e il mont al sarès un paradis dulà che si lavore pôc e s'a'ndi cjape tane'.

Titi al è daûr a pensâ a chel paradison quan'ch'al si vise ch'e je ore di tornâ tal unfiâr:

« Mandi, mandi, companie — al dîs cun vôs di dûl — visâisi di preâ par me qua'ch'o lâis in glesie, che il Signôr mi assisti e che lis palanchis mi compagnin pâr dute la vite ».

E lis sos gjambatis si drezzin e a' puartin la panze difûr, tal so bore:

'O ài la femine e i fruz a ciase, simpri cjoc jo, simpri cjoc jo...

Eh si si! Ma ben s'e fos monede! Invezi jo, puâr, 'o scuen si vê la femine e i fruz a cjase *ma mai cjoc jo, ma mai cjoc jo...* Ce brute che je la vite, Titut, ce brute! Copâsi? Sì, Titut, copâsi! Copâsi cun tun martiel, copâsi ta l'aghe de Ledre, picjâsi...

« Oh, sestu rivât, galantomp? — la femine.

« 'O soi vignût a cene ».

« E bêz? ».

« Doman ».

« Disgraziât, farabut, delinquent, sassin, bon di nuje dome di bevi, senze cussienze e senze coradele, sporcacjon, stupit, cjochele, lazaron, puzzefadie, purcjnel, panzon, sdenteât: ajo di mantignîti jo?

« Stele!... lûs dai miei vôi, creature blancje dal cîl, bombon di amôr, lengate, no tu mi mantegnis. Palanchis a'ndi puarti poejs, ma lis puarti. 'O soi un galantomp jo e cumò 'o ài di cenâ ».

La femine 'e je dute sberlufide e Titi plen di fan. Cumò nol covente naneje pensâ di copâsi cul martiel ne ineâsi ne picjâsi parcè che j tocjarà di murî di fan cun chê femine lì.

Ma la femine j met di mangjâ. 'E je dute blancje e secje e cidine. Cumò 'e torne a fevelâ a plane. 'e brontule: « Vie, simpri vie, mai viodj naneje dai fruz. Naneje une peraule a Tunin che nè al è rivât a cjase cun tun nûf che j à dât la mestre in 'rimetiche ».

Titi al glot salive e al è content: ancje jê 'e plèe un tient il lavri in ridi e si pare-sù un zuf di cjavei. Titi al mangje. jê in tun cjanton 'e juste cjalzuz, ducidoi a' tasin. Cumò al pâr di jessi in tune cjase di siôrs.

Robjs di chese' borcs culì di Udin, borcs di miserie e di ostariis.

LELO

Dut fâs brût

La marce dai pitocs

Tra lis tantis capitâls da l'Italie, Napuli 'e je la capitâl dai pitocs. I pitocs di Napuli a' son un esercit, une fuarze e cun cheste fuarze e un fregul di furbarie si puedin fâ robônis: si puedin fâ ancje campagnis di propagande pes votazions. Noaltris dal Nort, cho sin codârs, 'o fasin la propagande eletorâl cui sfueis, cui manifesc' e cui discors di plazze: dutis robis ch'a lassin chel timp ch'a cjatin: si lei, si scolte e si alze lis spalis. Invezzi a Napuli ogni partît al fâs la sô mobilitazion di cercandui, ur insegne la lezion, ur stabilis la pajute e ju sparnize tes posizions strategjchis. In chê volte dal « referendum » pe republiche la zitât 'e fo plene di bastarz dal re e di feminis ch'e jerin stadis disonoradis e bandonadis da qualchi prinzip di Savoe. In chês altris votazions a' saltàrin fûr par dutis lis stradis e lis plazzis i ufiziai di cavalarie plens di decorazions, mandâz a cjase cence un carantan di pension par opare di Pacciardi; i buteghirs faliz par colpe des tassis; i conz e i marchêz colâz te miserie plui nere par colpe dal guviâr; i presonirs tornâz de Russie o de Jugoslavie cui uès roz, i palmons fraiz, la salût in barache parvie dai maltratamenz patiz sot i cumunisc'. E vie indenant. Cheste int 'e cîr la caritât cun dignitât; no va atôr svintulant sbrèndui ne cu la barbe di quindis dîs: 'e domande qualchi centenâr di francs ad imprest, zurant di tornâju quan'che lis robis a' laran plui ben. E se no si ur dà seont, a' tàchin un discôrs che nol finis altri sul cont des lôr disdetis pulitichis, ti còrin daûr, ti tirin pe gjachete, si bùtin in zenoglon, si disfint in lagrimis. Ce che rivin adore di fâsi smolâ al è dut lôr, e il di plui ur al pàin i partîz.

Al conte Michêl Tito sul « Mont » dal 18 di utubar, che, in viste des votazions di chest an cu ven, i fasisc' e i monarchics a' jan za tacât a mandâ atôr qualchi patulie di pitocs eletorai: ufiziai di cavalarie, fîs di qualche gierarche epurât, vitimis dal guviâr...

Paraltri l'Italie, massime chê de bande di sot, 'e je simpri la patrie dai sanz, dai valorôs, dai sploradôrs, dai granc' menedôrs, dai granc' inventôrs, sienziâz, artisc' e mestris di zivîltât.

IN SCIAPINELE

'E veve i scarpetuz ros

Une barcje 'e je sul mâr. E lis alis lì dal cocâl, cidinis, si plein e si displein: il pescjadôr denant de sô cjasute blancje al à une pipute in bocje e tal cîl un lunc vêl di spose, di niulis blancjs e recamadis cun nome une vene lizere di lusôrs, che la dì 'e je nassude e l'ajar al cjante.

A' puedin sgrisulâsi lajù lis pieris scuris de dighe che nancje no san la storie di une frute more e cui vôi celesc': a lôr ur baste la vôs dal mâr par sgrisulâsi come se chê vôs 'e contas dutis lis storiis dal mont. Ma lis velis des barcjs culì, ch'a uelin ben al ajar, no puedin fâ di mancul di bassilâ e co la prime bugade di ajar 'e rive, ve'lis ch'a trimin fuart e a' fevelin: su la isule verde, ch'e je là, 'e je une glesie blancje, e dongje de glesie 'e je une cjase di pescjadôr cun tun canarin. Lì 'e stave Dilie, colôr di rose, perle di biel anel, cisile tal nît. 'E veve i scarpetuz ros, Dilie, e so pari j contave tantis storiis dal mâr e des barcjs co al jere sere. E une sere che so pari nol jere alì difûr che je la sente di piere, cu la sô pipe e cui braz pojâz sui zenoi, Dilie 'e jere sole e un'onde 'e rivave sunant e po 'e dislontanave e po 'e tornave. Dilie denant dal mâr ch'al sunave e la cjampane de glesie 'e sunave: alore Dilie su la barcje e sul mâr, lontan, in miez dal mâr. E no je muarte! 'E je lade sul soreli ch'al jere lajù dapît in chê sere.

Il canarin al cjante: lui lu sà. E i scarpetuz ros a' son lì sul balcon, pizzinins, che di lontan a' pàrin canelons.

Al vaive tal nembri

Cetante grave sul Timiment! Tantis voltis su chê grave lì al passe un frut e qualchi volte si ferme a cjapâ-sù un clap. Al è dut instupidît chel clap blanc te man, dibessôl cussì, come un ucel gjavât dal nît. E une volte che un clap taront un frut lu à puartât fûr di lì e lu à butât sun tun nembri di jarbe dongje di un pôl vieri e bruntulon. Il clap, puâr, al pareve plen di frêt: alore il pôl si metè a consolâlu bruntulant e, jessint timp di siarade, al molâ jù vot fueis dutis atôr di lui, tarondin e disperz'. par fâj companie. Une fuèe 's disè: " Mandi! " E ches altris, une a la volte: " Cussì - tu - sês - bessôl - culì - claput - taront - e sîs? ".

Il claput nol podeve fevelâ: al jere nome ch'al vaive lâ, tal nembri, e lis fueis di chei altris lens a' marmujavin: " Bessôôl, bessôôl ", e a' colavin jù scrosopant.

Il prin di Novembar

Il prin dì Novembar 'e je la dì di due' i Sanz ch'a son in paradîs in companie dai agnui. Là al è Sant Josef ch'al met i siaramenz a une puarte. San Crispin ch'al bat lis suclis des scarpis dal Signôr e Sante Filumene che si clame come la ague de mê amie Lussie. A' son ancje tanc' altris Sanz ch'a van a spas cui agnui, che nol è ancjmò tant frêt. Marie Vergjne e Sante Marie Madalene a' fasin cuei lis bueris e lis moncjs par Sant Josef e pal Signôr. Ce colôr ch'e à la dì dai Sanz! Il soreli al è flap e al pâr che lassù, parsore dai cops des cjasis, al passi cilant il treno dai muarz. Si va in zimiteri in chê dì, tal dopomisdì. Ma a buinore, tor lis dîs, al sivile il treno dai muarz ch'e son due' legris e a' cjantin. A' van in zimitieri e nus spietin: e no ju cjatin lâ, ur puartin rosis e ur impiin luminuz.

" Mandi! " ur disin quan' ch'o lin vie. E dopo di gnot a' tornin sul treno. Un altri zivil parsore i cops e la lune.

LUNE

Scombati pal Friûl nol è un dilit: si scuen! E cui ch'al pò, ch'al judi.

Quistions storichis

LA STRADALTE

(continuazion)

'O vìn viodût che la Stradalte, ancjmò prime che fassessin sù la fuartezze di Palme, 'e jere in funzion e che cheste strade 'e jere preferide in confront di chê plui antighe che passave pes vilis: testemoni il venezian Nardin Donât (1593). 'O vin po la cjarte di Pirro Ligorio, stampade a Rome dal 1563, indulà che si viôt segnade la Stradalte in partenze da Codroip e che, passant par San Zuan e par San Piligrin, 'e rive drete drete fin a Cjamplune su la Tor. (Di chest San Zuan e San Piligrin 'o discorarin plui indenant).

Ma noaltris 'o podin provâ che la Stradalte 'e esisteve ancjmò prime che i Venezians e' fossin vignûz culì in Friûl, ven a stai prime dal 1420. No jê une cjosse difizzil: baste vê la pazienzie di dâ une voglade a cheste liste di documenz che riferissin a *Cjastions di Strade* (¹) e a *Morsan di Strade:*

a

1031 - et villam de Castellono, et de Mursiano (Liruti)
1030 - et villam de Castellono, et de Mursiano (Liruti)
1147 - de Castelun (de strada) (Prampar)
1176 - villa quoque de Castellone et de Mursiano (Jo.)
1236 - inter villam de Castellono de Strada
1257 - Casteglons (Prampar)
1308 - Actum in villa Castegloni *de sub strata*, sub arbore plate(e) eiusdem villae (Bianchi)
1321 - de Castellons de Strada (Aquil.)
1332 - villa Castigloni (Bianchi)
1350 - in... et Castellions (id.)
1363 - in villa de Castelons de Strada (Jo.)
1364 - de Castelions de Strata (Jo.)
1389 - in villa de Casteglons
1401 - Casteglons de Strada
1403 - mansum in villa de Castegliono de Strada
1442 - de Casteglono strate alte (perg. Florio)
1466-67 - Casteglonum, focos 25
1473 - Chasteglons de strada
1479-83 - Chastion de strada alta - Chiesteglons de strada
1488 - ut effodiatur a villa Castigloni usque ad Maranum
1496 - in Castiglione de Strata
1507 - In Castegliono Stratae (perg. Florio)

b

1031 - de Castellono, et de Mursiano (Liruti)
1176 - villa quoque de Castellone et de Mursiano (Jo.)
1311 - de Morsano de Strada (nodâr Pitta)
1330 - mansi positi in villa de Morsano *subtus stratam altam* (Bianchi)
1331 - in Morsano de strata (id.)
1466-67 - Morsanus stratae, focos 8
1479-83 - Morsan de Strada alta (sorestant Sbroevacje, ai timps dai lavôrs di Gradiscje)
1507 - de Morsano Stratae (perg. Florio).

'O ài abondât cu lis citazions, ancje se aparentmentri inutilis al nestri fin. 'O pensi che puedin siarvi simpri par cui ch'al vorà fâ une storie di chestis vilis. A ogni mût 'o podês viodi che il document dal 1308 par Cjastions e chel dal 1330 par Morsan e' son une vore clars, parvie che specifichin: *disot la stradalte*.

(Al va indenant) TITE

(¹) Al è stât scrit za mês a proposit di Cjastions e de so antighitât; al fo ancje dit che 'l non di Cjastions al si tache al latin *castrum*. Al sarès stât plui just di ch'al dirive dal bas latin *castellio, -onis*, ch'al à dât il taljan *castiglione* e il francês *chastillon* o *châtillon*; il qual *castellio* nol sarès altri che un diminutîf di *castellum* e, par conseguenze, equivalent al nestri *cjastelut* o *cisejelut* (il paîs di *Cjastjelut* al jere a la basse, des bandis di Vile di Var).

Necessita chiasso

Ora che non abbiamo più nemici — all'infuori dei fascisti — poichè tutti riconoscono la necessità di quell'autonomia effettiva che solo lo statuto speciale può consentire alla nostra regione; ora che son crollati tutti i fatui argomenti con i quali s'avversavano le autonomie regionali; ora che si dovrebbe finalmente dar vita alla regione autonoma, che si fa?

Abbiamo qui molti deputati e senatori che son tutti autonomisti convinti, tutti i friulani sono autonomisti e quindi nessun ostacolo dovrebbe frapporsi alla applicazione dello statuto speciale previsto dalla Costituzione. Invece un ostacolo si frappone e poichè non si tratta nè dei nostri parlamentari nè del popolo friulano, deve certamente trattarsi della burocrazia romana, la quale pare che tenga conto del parere dei pochi fascisti di qui che per lo più non sono friulani ma sono i suoi fedeli servitori.

Ci si stanca ad aggredire sempre la burocrazia romana e qualche volta si vorrebbe trovare un altro bersaglio più leggiadro e divertente: invece di fronte a noi sta sempre quella mole grigia e tediosa, elefantesca e insormontabile. Che destino è il nostro! Siamo all'aperto e piove, a due passi da noi c'è un riparo, ma l'ingresso ci è inibito da un pachiderma cocciuto e stupido: la bufera infuria, il cielo brontola, scattano le folgori, la gente rabbrividisce, ma quello rimane impassibile e non si muove di un millimetro. Pare che i pachidermi obbediscano solo ai fascisti.

Tuttavia l'esperienza insegna che un cataclisma riesce qualche volta ad indurre il bestione a lasciare il passo: in Sicilia, per esempio, è stato sufficiente un piccolo movimento separatista, in Alto Adige e nella Valle d'Aosta è stata sufficiente la minaccia d'un separatismo: tutte greppie che potevano involarsi! E in Friuli? In Friuli la gente sperò di persuadere la bestia con le buone maniere e fu molto gentile: evitò spesso di farsi avanti con qualche ordine del giorno troppo duro, moderò il tono delle sue richieste ,espresse la sua simpatia per il cuore patriottico dell'italico pachiderma: e non ebbe l'autonomia.

Sono passati parecchi anni dalla fine della guerra, l'autonomia è un nostro diritto storico, da parecchi anni dovremmo godere dei vantaggi connessi alla autonomia, da parecchi anni cerchiamo di convincere il pachiderma ed ora temiamo che anche i figli dei nostri figli dovranno stare sotto la pioggia a marcire: alle nostre cose provvede il pachiederma con la sua lunga proboscide che arriva da un capo all'altro della penisola.

Occorre un cataclisma? Noi crediamo che sarebbe sufficiente l'urlo dei nostri rappresentanti ufficiali poichè si tratterebbe di un urlo insolito che il bestione non è abituato ad ascoltare. Si mettano dunque ad urlare i nostri parlamentari e le nostre timide autorità. E' cosa poco cortese, lo sappiamo, ma è inevitabile poichè così si usa in Italia dove il chiasso è conveniente e redditizio, come i fascisti dimostrano.

Al Consiglio Provincial

IL FRIULI E IL MANICOMIO

Potrebbe offrire lo spunto per un pezzo umoristico la seduta del Consiglio provinciale di sabato 25; ma purtroppo da essa si è spinti ad amarissime meditazioni sulle condizioni di questo Friuli che manca di tutto fuorchè di altruisti.

Tra i consiglieri provinciali ci sono uomini che conoscono bene i problemi del Friuli e sono assillati dalle necessità di questa terra: essi vorrebbero fare qualcosa e, in sede di consiglio, trattano diffusamente di tali problemi e necessità in quanto sentono di essere i rappresentanti della Patria del Friuli. E chi altro potrebbe interessarsi del Friuli se non il Consiglio provinciale, non esistendo istituzioni idonee?

Finalmente tutti hanno potuto rendersi conto di quanto sia enormemente stupido il modo di reggersi dello stato italiano le cui istituzioni portano il marchio della dittatura di un ***militare morto nel 1821****: i militari non hanno mai combinato niente di buono per quanto riguarda le istituzioni civili e quello era, oltre che militare, anche dittatore. Finalmente nessuno ha osato essere così sciocco da avanzare motivi di unità nazionale o addirittura di patriottismo per dire che alla Regione non occorre niente poichè a tutto ciò che occorre provvede Roma; se Roma è* DIVINA, *non sono affatto divini gli uomini di Roma che pensano alle regioni: sono burocrati!*

E finalmente il Consiglio provinciale all'unanimità meno uno ha votato un ordine del giorno con cui si sottolinea l'urgente necessità degli uffici regionali.

Chi è quell'uno che ha votato contro? E' il cons. Toppani. Ma di che partito? Del MSI.

Il MSI (è strano che esista in Friuli pur considerando la presenza di forestieri: è terribilmente disarmonico!) ha votato contro il Friuli perchè voleva ottenere dal Consiglio provinciale l'assicurazione che col ritorno di Trieste all'Italia tutti gli uffici della Regione si sarebbero trasferiti a Trieste che sarebbe divenuta la nuova capitale della regione. Trieste capitale del Friuli?

Sì! E' veramente troppo strana la presenza del MSI fiammante in Friuli. Voler Trieste, ch'è un porto di mare, come capitale di una regione tutt'altro che triestina, che ha un lungo passato e particolari tradizioni storiche e culturali, è cosa non solamente insopportabile — come ha fatto notare il cons. Mercotti — ma addirittura incredibile.

Ma a ciò s'aggiunge un fatto gravissimo: Trieste danneggia i friulani economicamente! Oltre ai fatti già noti, grazie al cons. Radina ora sappiamo anche che un importantissimo finanziamento OECE per l'industrializzazione della zona di Porto Nogaro già disposto un anno e mezzo fa è stato successivamente nega-

(continua in quarta pagina)

DI CHI SONO?

Opere d'arte trascurate in Friuli

Il Friuli occidentale — grosso modo, la diocesi di Concordia — possiede un patrimonio artistico, specialmente pittorico, di primo ordine e quantitativamente superiore, senza confronto, a quello che si può trovare nelle altre parti della Regione. Basterebbe, per convincersene, dare un'occhiata alla magnifica raccolta fotografica delle e sono di solito i più antichi e perciò, in un certo senso, i più interessanti. Il vecchio Cavalcaselle, nel secolo scorso, ha tentato una prima sistemazione storica delle opere d'arte in Friuli; ma il suo lavoro, intorbidato anche dai pregiudizi del tempo, appare ormai superato e spessissimo contraddetto da risultanze posteriori. L'accanito ricercatore di documenti Vincenzo Joppi ha scoperto ed offerto agli studiosi coi suoi famosi « Contributi », un gran numero di dati d'archivio preziosissimi per la ricostruzione storica dell'arte friulana. Più recentemente Giuseppe Fiocco, durante le sue appassionate indagini sulla attività del Pordenone, ha avuto opere d'arte sacra che fu messa insieme alcuni anni addietro e che comprende quattro grossi volumi di riproduzioni del massimo interesse. Percorrendo le strade spesso poco agevoli della campagna e delle prealpi, s'incontrano umili chiesette di borgato, spesso architettonicamente comuni o addirittura insignificanti: ma chi si prende la briga di entrarvi resta col fiato mozzo: affreschi o interi cicli di affreschi, pale d'altare, anconette, sportelli di organo illuminano inspettatamente quegli ambienti, modesti e persino talvolta abbandonati, d'una luce che nessuno sforzo moderno potrebbe uguagliare. Il Pordenone, l'Amalteo, Gianfrancesco da Tolmezzo, il Calderari, il Bellunello, Pietro da S. Vito, il Grigoletti, ecc. hanno disseminato le testimonianze del loro genio o della loro bravura, con sorprendenti prodigalità su quelle pareti e su quegli altari. Purtroppo spesse volte il loro dono non è stato adeguatamente valutato, è stato dannosamente negletto o manomesso, ed ora non se ne vedono che lagrimevoli residui o scialbe ombre.

Recentemente i soprastanti alla tutela del patrimonio artistico hanno fatte molte cose per salvare il salvabile o per arrestare almeno l'opera deleteria del tempo e delle intemperie; ed anche presentemente sono in corso lavori di salvataggio o di restauro.

Ma non è solo la trascuranza materiale che si può lamentare: c'è anche una negligenza che diremmo culturale. Infatti, accanto ai numerosi ed eccelenti lavori riconosciuti ai maggiori artisti nostrani, ce ne sono moltissimi di attribuzione incerta o del tutto ignota: modo di trovare importanti elementi, di chiarire grossi equivoci, di correggere erronee attribuzioni, di avanzare geniali ipotesi non solo intorno all'opera del Pordenone, che era l'obbiettivo diretto della sua ricerca, ma anche intorno ai precursori, agli aiuti, ai seguaci del grande artista; ed ha fatto luce su tutta un'epoca ed un ambiente straordinariamente ricco ed interessante. Ma quello che resta ancora da fare in questo campo è molto, è forse più di quello che è stato fatto. Gli studi accennati riguardano particolarmente l'ultimo Quattrocento ed il Cinquecento: ma i tempi anteriori e, in qualche misura, quelli posteriori a tale epoca sono ancora avvolti in fitte nebbie. Vi sono lavori monografici, non coordinati, spesso usciti dalla penna di qualche dilettante presuntuoso, spesso tessuti di notizie e di giudizi di seconda mano che non apportano alcun utile contributo alla intelligenza e alla risoluzione dei tanti problemi. Bisognerebbe dunque insistere, progredire o riesaminare e rifare, od affrontare per la prima volta certe incognite; ma non con la faciloneria dell'orecchiante, bensì con la sensibilità del critico esperto e con la scrupolosa informazione dell'erudito. Sa-

(continua in quarta pagina)

RECENSIONI

PUISIIS di *N. A. Cantarutti*

Nessuna novità, rappresentano le PUISIIS di Novella nostra, perchè la pubblicazione di esse era un sogno di tutti noi e di tutti i sensibili e i fedeli della nuova poesia friulana.

E' impossibile e presuntuoso per noi voler racchiudere in mezza colonna un giudizio estetico sull'opera della Cantarutti: ne parlano tutti i giornali, e ne parleranno di certo ora che il suo libro, per mezzo delle « Edizioni di Treviso », si rivolge alla critica ufficiale italiana e straniera. E poi ne abbiamo discorso a lungo nella « Corte di poesia » di San Daniele.

Qui resta da dire del libro, pubblicato in 300 esemplari numerati (non ristampabili) di cui 30 fuori commercio per conto di Chino Ermacora che è stato il « santolo » della pubblicazione.

Novella ha dedicato il libro a suo padre « *ch'al è da la muart* »: vi sono raccolte una quarantina di liriche che ella è andata pubblicando dal '46 in qua nello « Strolic », nel « Quaderni romanzo » dell'Academiuta, nell'« Avanti cul brun », nel « Ce fastu? », in « Risultive » (volumetto e supplementi di « Patrie »), nella « Panarie » e in « Portici ».

L'avvertenza mandata innanzi al volume, le chiose a piè di ogni pagina e la nota illustrativa che lo chiude (quasi quindici pagine di sottilissimo esame estetico) son di Giuseppe Marchetti.

La caratteristica della poesia cantaruttiana, tutta sfumature e variazioni di certi temi generali, ha consigliato il raggruppamento dei testi poetici in sette periodi lirici che compongono musicalissimamente il mosaico, anzi il cammeo del libro edito con finezza d'antiquario da Gino Scarpa e stampato stupendamente dai Cosarini di Pordenone.

Le « Puisiis » della Cantarutti così moderne, così nuove, son fissate nella pagina in classica compostezza nella quale si avverte « il dimenticato gusto artigiano che impreziosisce i libri antichi ».

A nome di «Risultive» e del Friuli ringraziamo Gino Scarpa ed Ermacora per questo dono. V.

FUEIS DI ROSIS di *L. Bertossio*

Anche Luigi Bertossio s' rifatto vivo con « Fueis di rosis », un libriccino di trenta pagine e di modesta veste che non aggredisce il lettore con pretese d'arte ma si presenta con la timidezza e la grazia d'un quaderno di scuola. Eppure, benchè gli esercizi del volonteroso scolaro appaiano con sufficiente evidenza nell'orditura zoruttiana dei componimenti, c'è qua e là qualche barlume che vorrebbe indicare delle serie possibilità di poesia e non più di esercizio.

Basterebbe, a suffragare questa asserzione, il riferimento ad alcuni versi dove, pur rilevando uno scarso senso della forma e del suono, si nota immediatamente un valore di *contenuto*. « pesci la tiare e cjali il cil vaint » è un verso che conclude il ricordo doloroso della madre morta e lontana, mentre il figlio memore sente il contatto della terra, diventa sua prigione, e volge gli occhi al cielo esprimendo tutta l'angoscia e l'inesorabilità del distacco dalla persona amata.

Luigi Bertossio è un po' il poeta popolare che pur gravato da ciò che potremmo chiamare il peso della tradizione zoruttiana, sente il desiderio di adire alle vie nuove (o antichissime?) della poesia friulana come dimostra il suo ricorso alla forma della villotta e, qua e là, la sintesi e la essenzialità di qualche componimento: « *Signôr l'omp al è cà. – tu sês ce che i covente – in chest mond e in chel altri; – par vignî no us dis altri* ». E anche: « *Lagrimis, – prejeris sot vôs, – in cil si son lis stelis, – in tiare lis crôs* ».

Una cosa che proprio non va giù — oltre alle preziosità minore d'altri componimenti — è l'abbondanza dei diminutivi: c'è un mucchio di *manulis* che fa rima con *lagrimutis* o con *cisilutis* e con *nosutis* o con *peraulutis*, ecc. Ma non basta ciò di spronare a dire *peraulute* al buon Bertossio che ha sicuramente la possibilità di migliorarsi e che anche attualmente tra i zoruttiani appare uno dei migliori essendo meno zoruttiano degli altri e progredendo, col Someda, sulla buona strada.

C.

L'aghe dapît la Cleve

36 **Conte di amôr di D. Virgili**

XIII

Mico che i Clevis a' fossin po' farine di fâ ôstiis nanceje lôr!.... Une int siarade, suturne, cu l'ombrene tai voi come chê lôr viele di sècui; sejaldinôs che no si podeve dijur nànceje voli neri ch'a gjavavin la massanghe sul istant; e une pontute di supiarbie, cul cerneli jevât e il stomi infûr, e po' chê cjase come un país in cue su la Cleve jenfri i pins e lis medis, cul gjâl parsôre la nape e i voi di chê lobie devant discocolâz su la valade daviarte, e un cjanât ch'al urlave di lôf vie pes gnoz di maltimp, come... come chê gnot ch'e s'inneà la glesute dal Crist a plomp su la renzide cajù dapît.

A' jerin stòriis di secui, e s'es lassavin di pari in fi, come un cemêli preseât, sintudis e contadis lis mil voltis sul clap di cjase, o su pal troi dal ronc, o te stale in file lis seris penzis d'inviâr... Ogni famêe la sô storie come il so custum: contis di dolôr e di lavôr e anceje di sclavitût — i Barins lâz a remengo par disgraziis che anzit i Clevis a' vevin cjolt di lôr lajù de Roste; i Macoriz disfâz pes vueris ch'al jere vignût Carmjne Basile su la lôr cjase in plazze; i Piûz brusâz la cjase ch'a no jerin sigurâz; i Manzêi, i Fosejâz, i Pajans, i Massarûz e tanc' altris fiscâz e restâz sun tune strade parvie di bêz cul cont...

Il cont al passave pastrade, cul cjan e la baguline, e al ejalave la int, lis feminis, sot i puartis — e la int si sgrisulavin, tiransi in bande, cul cjapiel in man, e i frûz a' lavin a bussâj lis mans zalis e fredis e si netavin i lavris di scuindon, dopo.

Dome i Clevis s'incrosavin cun lui pastrade e lu cjalavin 'tai voi cul voli fêr e lu saludavin, sì, chè il bundì al è une creanze di dâlu, e po' vie impicotîz, dilune e il cont si voltave indaûr a cjalâju.

Sècui: sudôrs, lagrimis, sane... la vite, siarade, lì, jenfri la stradegnove e il flum che al zimie tes ramis e al cjante insomp dal ort, e po' al va a dilune, tan' che il brancart ch'al sglinghinave su la strade di Gjarmanie, e al scomparis lassù de volte dal Clapât. Anceje i cjârs dai gjarmaneoz. La int a' cjalavin chê strade cui siums tai voi bas, che la savevin ad amenz chê strade: a' corere dilune-sù. Di chealtre bande si sfantave tai prâz...

E i Clevis, di là, rimiz, dibessoi; i Clevis, come fûr dal mont, che quanch'e vignive-sù la fumate da l'aghe a sapulî la Cleve, al sameave pardabon che il mont al finis alì, adôr dal flum cui bachêz des cisis incrosâz di fumate e lis cjampanis ch'a ribatevin dongje, tal aiar fof... E di là... nuie di là, o dome i danâz, dome i Clevis, dibessoi, cu lis lôr striis, cu lis lôr aganis, cui lôr ejanâz!...

— Al è un cunfuart patî insieme! — a' disevin tal país. E i Clevis, di là, dibessoi; i Clevis, al pareve che no patissin. La int a' cjalavin in sù e ju maludivin; i cercandui a' gambiavin strade cajù dai Passadôrs.

E i Madiis, soflâ, sot run quatri-cinc di lôr intorsi.

— Chêi Batistons lassù s'a podessin viodinus duc' cu l'aghe al cuel a' balaressin di gust cu lis striis dal maserêt. Sane di mari sclave po'; e pal arest mulinarâz pissâz-fûr pai rivâi. E a' son colpe lôr che no si viôt altri il tôr inneât tal palût; e il vieli si mude in ejan!...

Al jere di secui in ca che i Madiis a' soflavin, a' stizzavin sot vie, e la lôr peraule 'e pesave come lis lôr palanchis imprestadis anceje al trenteset par cent, come bogn flurintins.

— Parcè no vàiso lassù dai Batistons? — a' disevin co la int a' lavin a slungjâ lis mans, e sì scurivin di muse a sintî une tâl — Vàit lassù dai Batistons, chêi viòdiso!...

Parcè che i Batistons no prestavin bês nè par siet nè par disesiet... I Batistons a' cressevin, si multiplicavin, si dividevin, e chêi che no jerin i prins di mari a' lavin vie cul sen sglonf di bês, e a' si voltavin indaûr jù pe stradute de Cleve fintremai ch'e s'intignive la viste de cjase insomp dal cuel...

* * *

— Al è un cunfuart patî insieme! — a' disevin tal país. Ma cui cognos lis penis di un cûr siarât? Cui cognos lis lagrimis vajudis dafonz dal cûr?

'Sute ju ejalave ta chêi voi neris e s'insumiave, la gnot, dismote...

* * *

— Anceje i Clevis a' patissin, animis! Anceje i Clevis a' jan un cûr! — a' disevin cumò la int e no sgagnivin altri. Cumò a' capivin: anceje i Clevis a' jerin umign di cjâr e di uès ch'a pativin e a' murivin pal mont e tal cjamp, in pís, come ch'al jere nassût il prin.

E alore a ognidun il so dolôr e lis sôs strussiis, ma anceje a ognidun il so blàsim e la sô laude: il so ben e il so mâl.

'E jere une veretât che si davierzeve e si sclarive, cumò tan'che un meracul, tal dolôr, come se dome cumò qualchidun la vès spiade, dopo secui.

Il Luri, cumò, nol divideve doi monz. A' jerin fradelâz tal dolôr, tes strussiis, tes disgraziis...

E i vons e i bisavons e i stabasavons dai Clevis a' jerin daprûf, sì, tal celest antîc da l'aghe vîf come un cîl di viarte. A' cjantavin drenti dal cûr: la vôs di Dîu... Parcè che te mê fede ch'o crôt co al suçêt ale ch'al fasi tornâ buine la int, 'e po sei dome la vôs di Dîu ch'e fevele, e un meracul dal Signôr su la tiare stramaludide dai umign.

FINIDE LA PRIME PART

Il Friuli e il Manicomio

(continua dalla III pargina)

là per favorire Trieste. E' noto che i lavori di Porto Nogaro porterebbero moltissimo lavoro ai disoccupati friulani e sarebbero di gran beneficio all'intera regione. Trieste capitale del Friuli?

Se a parlare di questa capitale non fosse il MSI, ci dovremmo difendere; e se gli avversari fossero così sleali da accampare motivi patriottici, dovremmo rispondere che, purtroppo, anche molti friulani sono diventati gloriosi Caduti per lasciar poi sfruttare i loro familiari e corregionali da gente non gloriosa e non caduta che bazzica negli ambienti dell'affarismo ammantata del tricolore. Che gente patriottica!

I consiglieri provinciali, essendo caduto il fascismo da soli dieci anni, queste cose le lasciano dire a noi. Dopotutto, ciò ch'essi possono fare, in sede di Consiglio provinciale, è discutere le questioni relative al manicomio provinciale, alla tutela degli illegittimi e a qualche strada secondaria. Ciò è triste realtà. I loro partiti, per farli eleggere, sono andati proclamando le altisime parole di Libertà, Civiltà, ecc. ed essi ora hanno la soddisfazione di trovarsi, quali rappresentanti della Patria del Friuli, in un ambiente così civile e libero dove l'unica facoltà ad essi legalmente riconosciuta è quella di occuparsi del manicomio. Così la Patria del Friuli si esprime attraverso il manicomio e gli illegittimi.

A questo punto è il caso di riferire quanto ha detto l'avv. Marcotti in merito al premio "Friuli" per cui è stato chiesto alla Provincia un contributo per le spese di organizzazione: l'avv. Marcotti ha pregato i consiglieri di non approvare quel contributo perchè è di cattivo gusto finanziare una manifestazione fallita che, in confronto a manifestazioni riuscite come quella di S. Daniele in onore di Novella Cantarutti — che non è stata finanziata da alcun ente — sfigura molto. Ha dimostrato ciò leggendo un giudizio di Piero Bargellini e facendo rilevare che la manifestazione non ha raggiunto affatto gli scopi prefissi di attirare sul Friuli l'attenzione nazionale in quanto nessun giornale ne ha parlato. Della manifestazione di S. Daniele invece la stampa nazionale ha parlato molto bene e l'avv Marcotti ha letto un pensiero di Eugenio Montale — che è forse il maggiore tra i poeti italiani d'oggi — apparso sul "Corriere della Sera".

L'avv. Marcotti ha fatto magnificamente risaltare l'opportunità di votare contro il premio "Friuli" in considerazione anche del fatto che, figurando componenti dei comitati di tale premio, i più bei nomi della finanza locale, non era il caso di provvedere alle spese per l'impopolare manifestazione col pubblico denaro.

Ma otto o nove consiglieri hanno votato come il consigliere del MSI che, in tale occasione, non s'è trovato solo.

E, con immense astensioni, anche questa è passata. Un altro successo del consigliere autonomista poichè nè l'ing. Giacomuzzi nè il presidente Candolini hanno saputo opporre alle ragioni di dissenso dell'avv. Marcotti qualcosa di veramente persuasivo.

Ma forse non è più possibile persuadere.

OPERE D'ARTE trascurate in Friuli

(Continua dalla III pagina)

rebbe, insomma, un campo molto largo ed appassionante di studio e di ricerca. Ed è vano attendere che vengano d'altronde i critici famosi ad esplorare questo terreno: i critici famosi probabilmente penserebbero di sminuirsi o di non incontrare il consueto interessamento del loro pubblico, occupandosi di cose tanto oscure ed eccentriche. Questo dovrebbe essere compito nostro, dei friulani, in primo luogo, che nessuno invita a disseriare su Michelangelo o su Rembrandt, ma che potrebbero benissimo proporsi di chiarire a quale artista o a quale corrente appartengano, per esempio, le pitture di S. Pietro a Valvasone, o i curiosissimi cicli di affreschi di S. Filippo e Giacomo ad Arzenutto, o che cosa vada attribuito al Pordenone e che cosa all'Amalteo o ad altri, nei dipinti dell'organo di Valvasone (che il Fiocco elenca tra le opere « perdute » del Pordenone!) o cercare un collegamento di rapporti stilistici tra le tante e tanto deteriorate pitture del Trecento e del primo Quattrocento che stanno scrostandosi sulle pareti delle più umili chiesuole di campagna.

Tutto questo si potrebbe dire anche a proposito del Friuli restante, che pure presenterebbe abbondanza di problemi analoghi in attesa di risoluzione; ma la zona destra del Tagliamento ci sembra la più ricca di materiale accessibile e quella che prometterebbe più geniali ed importanti risultati allo studioso.

AURELIO CANTONI
Direttore responsabile

Tipografia Arti Grafiche Friulane
Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20, 1-2-49